

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 155

11 June 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1543/73 of the Council of 4 June 1973 introducing special measures temporarily applicable to officials of the European Communities paid from research and investment funds	1
Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1544/73 of the Council of 4 June 1973 amending Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 laying down the conditions and procedure for applying the tax for the benefit of the European Communities . .	6
Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1545/73 of the Council of 4 June 1973 amending Council Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 549/69 determining the categories of officials and other servants of the European Communities to whom the provisions of Article 12, the second paragraph of Article 13, and Article 14 of the Protocol on the Privileges and Immunities of the Communities apply	7
Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1546/73 of the Council of 4 June 1973 amending Regulation No 422/67/EEC, No 5/67/Euratom determining the emoluments of the President and members of the Commission and of the President, Judges, Advocates-General and Registrar of the Court of Justice	8
Regulation (EEC) No 1547/73 of the Commission of 17 June 1973 altering the monetary compensatory amounts	10

I

(Acts whose publication is obligatory)

**REGULATION (ECSC, EEC, EURATOM) No 1543/73 OF THE COUNCIL
of 4 June 1973**

introducing special measures temporarily applicable to officials of the European Communities paid from research and investment funds

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities, and in particular Article 24 thereof;

Having regard to the Proposal from the Commission, submitted after consulting the Staff Regulations Committee;

Having regard to the Opinion of the European Parliament;

Having regard to the Opinion of the Court of Justice;

Whereas in Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 2530/72 ⁽¹⁾, the Council adopted special temporary measures concerning the Staff Regulations of officials of the European Communities, affecting only such officials as are paid out of credits under Title I of the Section of the Budget relating to the Commission; whereas certain special measures temporarily applicable to officials paid from research and investment funds should also be adopted;

Whereas special provision must be made to enable officials affected by such measures to overcome the serious financial difficulties resulting from loss of employment and to transfer to other duties as smoothly as possible;

CHAPTER I

Special and temporary measures applicable to the recruitment of officials of the European Communities in consequence of the Accession of new Member States

Article 1

1. Notwithstanding the second and third subparagraphs of Article 4, the third subparagraph of Article 27, Article 28 (d) and Article 29 of the Staff Regulations of Officials of the European Communities, provision may be made until 30 June 1974 for vacant posts in grades A 1 and A 2 paid from research and investment funds to be filled by nationals of the new Member States up to the number of budgeted posts reserved for this purpose in the list of posts or made available by the application of measures for the termination of service provided for in this Regulation.

During the same period, notwithstanding the third subparagraph of Article 27 of the Staff Regulations of Officials of the European Communities, provision may be made for vacant posts in grades other than A 1 and A 2 paid from research and investment funds to be filled by nationals of the new Member States up to the number of budgeted posts reserved for this purpose in the list of posts or made available by the application of measures for the termination of service provided for in this Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 272, 5. 12. 1972, p. 1.

2. However, provision may be made, during the same period and under the same conditions laid down in paragraph 1, for vacant posts in Grades A 1 to A 2 to be filled by nationals of the original Member States.

CHAPTER II

Special and temporary measures for the termination of service of officials of the European Communities

Article 2

1. In order to deal with exceptional problems arising from the adoption of research programmes involving a reduction in the number of posts provided in the plan of staff paid from European Atomic Energy Community research and investment funds, and problems arising from the accession of new Member States to the European Communities, the Commission is hereby authorized until 31 December 1973 and within the limit of the number of posts affected, to take measures to terminate the service, within the meaning of Article 47 of the Staff Regulations, of those of its officials who are paid from research and investment funds, under the conditions laid down below.

In exceptional cases, when the needs of the service so require, this provision may be applied up to 30 June 1974.

The same conditions shall apply when, in the interests of the service, the Commission exercises the option provided for in Article 1 (2).

2. The Commission shall determine which posts are to be affected by the measures provided for in paragraph 1.

The Commission shall draw up a list of officials according to grade, affected by these measures after consulting the Joint Committee, which shall accord a hearing to the official when he so requests. It shall take into account the interests of the service and take into consideration the official's age, ability, efficiency, conduct in the service, family circumstances and seniority.

Notwithstanding Article 4 (2 and 3), and Articles 29 and 45 (2) of the Staff Regulations, an official whom the Commission intends to include in the abovementioned list and who has not asked for his employment to be terminated may, at his own request, be appointed to a vacant post of a corresponding grade that is not paid for from research and investment funds, provided always that he possesses the necessary qualifications for such a

post. Following such appointment, the special provisions relating to scientific or technical officials of the Communities shall no longer apply to the official concerned.

The Commission shall, where the interest of the service so permits, accord priority treatment to applications from officials who request termination of service under paragraph 1. When such an application is rejected, the rejection must indicate the reasons and be communicated in writing to the person concerned.

However, requests made by officials of 60 years of age or more for the termination of their service shall be granted automatically by the Commission.

3. An official other than those in Grade A 1 or A 2, whose name appears on the list provided for in paragraph 2 must opt either for the application of Article 3 or Article 4 within two months from the date on which he was informed that his name had been entered on the list. The appointing authority shall apply Article 3 where an official has not communicated his choice within this time limit.

4. An official other than those in Grade A 1 or A 2, whose name appears on the list provided for in paragraph 2 may opt either for termination of service as laid down in paragraph 1 or for non-active status. If the latter, Article 41 (3), (4) and (5) of the Staff Regulations shall apply. An official who proposes to opt for non-active status shall declare his choice within two months from the date on which he was informed that his name had been entered on the list; in default, he shall forgo the right to opt.

5. The measures provided for in paragraph 1 are in no way disciplinary.

6. Up to 30 June 1974, and without prejudice to paragraph 4, the Commission shall not take any decision in respect of officials to whom this Regulation applies, to place on non-active status or to retire such official in the interests of the service under the conditions laid down in Articles 41 and 50 respectively of the Staff Regulations.

Article 3

1. An official whose service is terminated pursuant to Article 2 (1) shall be entitled:

(a) for a period of one year, to a monthly allowance equal to his last remuneration,

(b) for a period fixed in accordance with the table in paragraph 2, to a monthly allowance equal to:

- 80 % of his basic salary, for the 30 following months;
- 70 % of his basic salary thereafter.

Entitlement to that allowance shall cease not later than the day on which the official reaches the age of 65. Where the official is entitled to the maximum pension before the age of 65, he may continue to receive the allowance until the end of the month in

which he attained the age of 65. The basic salary to be taken into account when fixing the allowances provided for under this paragraph is that applicable on the first day of the month for which the allowance is payable.

2. In order to determine on the basis of the official's age the period during which he shall receive the allowance provided for in paragraph 1 (b), the coefficient fixed in the following table shall be applied to the length of his service, including continuous service as a member of the temporary or auxiliary staff; this period is rounded off, where appropriate, to the earlier month.

Age	%	Age	%	Age	%	Age	%	Age	%
20	18	30	33	40	48	50	63	60	78
21	19.5	31	34.5	41	49.5	51	64.5	61	79.5
22	21	32	36	42	51	52	66	62	81
23	22.5	33	37.5	43	52.5	53	67.5	63	82.5
24	24	34	39	44	54	54	69		
25	25.5	35	40.5	45	55.5	55	70.5		
26	27	36	42	46	57	56	72		
27	28.5	37	43.5	47	58.5	57	73.5		
28	30	38	45	48	60	58	75		
29	31.5	39	46.5	49	61.5	59	76.5		

3. The allowance provided for in paragraph 1 shall be weighted, in accordance with the second subparagraph of Article 82 (1) of the Staff Regulations, for the Community country where the recipient provides proof of residence.

If the recipient of that allowance resides outside the Community countries the weighting to be applied to the allowance shall be that valid for Belgium.

The allowance shall be expressed in Belgian francs. It shall be paid in the currency of the country of residence of the recipient.

Allowances paid in a currency other than Belgian francs shall be calculated at the exchange rate specified in the third subparagraph of Article 63 of the Staff Regulations.

4. The income accruing to the official concerned from any new employment during the period specified in paragraph 1 (b) above shall be deducted from the allowance provided for during that period, in so far as that income plus that allowance exceeds the total remuneration last received by the official

calculated on the basis of the salary scale in force on the first day of the month for which the allowance is payable. That remuneration shall be weighted as provided for in paragraph 3.

The official concerned shall provide any written proof which may be required and shall notify the Commission of any factor which may alter his right to payment.

5. All family allowances shall remain payable where the official receives the allowance provided for in paragraph 1. Article 67 (2) of the Staff Regulations shall apply.

6. The official shall be entitled, in respect of himself and persons covered by his insurance, to social security benefits under the scheme laid down in Article 72 of the Staff Regulations, provided he pays the contribution calculated on the basis of the basic salary attaching to his grade and step or that proportion of it specified in paragraph 1 and he is not covered against the same risks by another public

scheme. At the end of the period during which the official is entitled to the allowance, his contribution shall be calculated on the basis of the last monthly allowance he receives.

Where the official benefits from a pension under the pension scheme provided for in the Staff Regulations of Officials of the Communities, he shall, for the purposes of Article 72, be treated in the same way as an official who has remained in service until the age of 60.

7. During the period for which he is entitled to receive the allowance the official shall continue to acquire further rights to retirement pension based on the salary attaching to his grade and step, provided that he pays the contributions provided for in the Staff Regulations during that period and provided that the total pension does not exceed the maximum amount laid down in the second subparagraph of Article 77 of the Staff Regulations. For the purposes of Article 5 of Annex VIII to the Staff Regulations and Article 108 of the former general Regulations of the ECSC such period shall be considered to be a period of service.

An official falling within the provisions of Article 2 (1) shall receive a retirement pension amounting to 35 % of his basic salary, if, under the provisions of the Staff Regulations and this Regulation, his pension is more than 30 % but less than 35 %; where his pension under the provisions of the Staff Regulations and this Regulation is more than 20 % but less than 30 %, it shall be increased by 15 %.

If the official is reinstated in an institution of the European Communities and thus acquires further pension rights, he shall cease during this further period of service to benefit from the provisions provided for in the first subparagraph above. However, for that part of the period referred to in the first subparagraph which is not yet completed at the time of reinstatement, the official may request that both his contribution to the pension scheme and his pension rights be calculated on the basis of the basic salary attaching to the grade and step reached in his previous post.

For the purposes of Article 77 of the Staff Regulations an official receiving the allowance provided for in paragraph 1 shall be treated as an official removed from his post in the interests of the service.

An official who, at the time of termination of service, has served a minimum of 10 years and who is no

longer entitled to the allowance provided for in paragraph 1 may, on attaining the age of 55, claim immediate payment of his retirement pension, without any reduction thereof being made under Article 9 of Annex VIII of the Staff Regulations.

In fixing the amount of the survivor's pension, to which the widow of an official who has died during such period is entitled, the provisions of the second subparagraph of Article 79 of the Staff Regulations shall apply *mutatis mutandis*.

8. If, in application of these provisions, the official is entitled to receive a pension before the age of 60, he shall be entitled to the family allowances provided for in Article 67 of the Staff Regulations.

9. In order to receive the resettlement allowance the official shall not be required to satisfy the condition of length of service laid down in the first subparagraph of Article 6 (1) of Annex VII to the Staff Regulations.

10. For the purposes of Article 107 of the Staff Regulations and of Article 102 (2) of the Staff Regulations of Officials of the European Coal and Steel Community, an official affected by measures provided for in Article 2 (1) shall be treated as an official to whom the provisions of Articles 41 and 50 of the Staff Regulations have been applied.

Article 4

An official below the age of 55 on the day of his termination of service, and entitled to the allowance provided for in Article 3 (1) (b) during a period of at least 18 months, who can prove regular attendance at re-adaptation or retraining lectures or courses approved by the Commission may request that the allowance paid him under the first indent of Article 3 (1) (b) shall be equal to 100 % of his basic salary while he is attending such lectures or courses during a period not exceeding the first 12 months of the period referred to in Article 3 (1) (b).

However, where an amount paid in this way exceeds the amount resulting from the application of the first indent of Article 3 (1) (b), the excess shall be recovered either by means of a proportional reduction in the rate of the allowance, or by means of a refund from the official concerned.

Article 5

1. An official affected by the measures provided for in Article 2 (1) who has not completed 15 years' service may renounce irrevocably his pension rights. In this case he shall receive a grant fixed under the conditions laid down in Article 12 of Annex VIII to the Staff Regulations. The provisions of Article 3 (7) and (8) and Article 6 of this Regulation shall not apply to him.

For the purposes of Article 12 (c) of Annex VIII to the Staff Regulations, the actual length of service shall include the period in which the official is entitled to the grant provided for in Articles 3 and 4 and, where appropriate, the extended period allowed him in accordance with Article 3 (10).

2. An official who proposes to opt for application of the provisions provided for in paragraph 1 must declare his choice within six months from the date of notification of the measure referred to in Article 2 (1); in default, he shall forgo the right to opt.

Any sums which may have been paid by way of pension to the application of the provisions of this Article shall be deducted from the grant provided for in paragraph 1.

Article 6

1. The officials referred to in the last subparagraph of Article 2 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾ and in Article 102 (5) of the Staff Regulations, with the exception of those who before

1 January 1962 held Grade A 1 or A 2 posts under the Staff Regulations of the European Coal and Steel Community, to whom the measures provided for in Article 2 (1) are supplied, may request that their remuneration be determined in accordance with the provisions of Article 34 of the Staff Regulations of the European Coal and Steel Community and Article 50 of the Rules and Regulations of the European Coal and Steel Community.

2. Officials who before 1 January 1962 held Grade A 1 or A 2 posts under the Staff Regulations of the European Coal and Steel Community, to whom the termination of service arrangements provided for in Article 2 (1) are applied, may request that their remuneration be determined in accordance with the provisions of Article 42 of the Staff Regulations of the European Coal and Steel Community.

3. However, paragraphs 3, 5 and 6, the 5th subparagraph of paragraph 7 and paragraph 8 of Article 2 shall continue to apply to the officials referred to in this article.

CHAPTER III

Final Provision

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 4 June 1973.

For the Council

The President

R. VAN ELSLANDE

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

REGULATION (ECSC, EEC, EURATOM) No 1544/73 OF THE COUNCIL

of 4 June 1973

amending Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 laying down the conditions and procedure for applying the tax for the benefit of the European Communities

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities;

Having regard to the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Communities, and in particular Article 13 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas it is necessary to amend Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 ⁽¹⁾ of 29 February 1968 laying down the conditions and procedure for applying the tax for the benefit of the European Communities, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 559/73 ⁽²⁾, in order to take account of Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1543 ⁽³⁾ of 4 June 1973, introducing special temporary measures applicable to officials of the European Communities paid from research and investment funds;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 shall be amended as follows:

(a) Article 2 shall be supplemented by a sixth and seventh indent as follows:

— those entitled to the allowance for termination of service under Articles 3 and 4 of Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1543;

— those entitled to the allowance for termination of service under Article 5 of Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1543.

(b) Article 6 (1) (b) shall be supplemented by the following:

‘These provisions shall apply also to payments made pursuant to Article 5 of Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1543.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 4 June 1973.

For the Council

The President

R. VAN ELSLANDE

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1973, p. 4.

⁽³⁾ See p. 1 of this Official Journal.

**REGULATION (ECSC, EEC, EURATOM) No 1545/73 OF THE COUNCIL
of 4 June 1973**

amending Council Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 549/69 determining the categories of officials and other servants of the European Communities to whom the provisions of Article 12, the second paragraph of Article 13, and Article 14 of the Protocol on the Privileges and Immunities of the Communities apply

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities, and in particular the first paragraph of Article 28 thereof;

Having regard to the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Communities, and in particular Articles 16 and 22 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament;

Having regard to the Opinion of the Court of Justice;

Whereas it is necessary to amend Council Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 549/69⁽¹⁾ of 25 March 1969 determining the categories of officials and other servants of the European Communities to whom the provisions of Article 12, the second paragraph of Article 13, and Article 14 of the Protocol on Privileges and Immunities of the Communities apply, amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 2532/72⁽²⁾, in order to take account of Council

Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1543⁽³⁾ of 4 June 1973, introducing special measures temporarily applicable to officials of the European Communities paid from research and investment funds;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following subparagraphs (f) and (g) shall be added to Article 2 of Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 549/69:

- '(f) those entitled to the allowance provided for in the event of termination of service under Articles 3 and 4 of Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1543;
- (g) those entitled to the allowance provided for in the event of termination of service under Article 5 of Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1543.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 4 June 1973.

For the Council

The President

R. VAN ELSLANDE

⁽¹⁾ OJ No L 74, 27. 3. 1969, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 272, 5. 12. 1972, p. 1.

⁽³⁾ See p. 1 of this Official Journal.

**REGULATION (ECSC, EEC, EURATOM) No 1546/73 OF THE COUNCIL
of 4 June 1973**

**amending Regulation No 422/67/EEC, No 5/67/Euratom determining the emoluments
of the President and Members of the Commission and of the President, Judges,
Advocates-General and Registrar of the Court of Justice**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities, and in particular Article 6 thereof;

Whereas it is opportune to amend certain provisions of the Regulation determining the emoluments of Members of the Commission and of the Court, with a particular view, having regard to the adjustments made to the salaries of officials of the Communities, to ensuring the maintenance of a differential between the salaries of Members of the Commission and Members of the Court of Justice, on the one hand, and those of officials of the European Communities, on the other;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation No 422/67/EEC, No 5/67/Euratom ⁽²⁾ of the Council, of 25 July 1967, determining the emoluments of the President and Members of the Commission and of the President, Judges, Advocates-General and Registrar of the Court of Justice, last amended by Council Regulation (Euratom, EEC, ECSC) No 2690/72 ⁽³⁾, shall be amended as follows:

- (a) With effect from 1 July 1972, the text of Article 2 shall be replaced by the following:

'Article 2

1. The basic monthly salary of Members of the Commission shall be equal to the amount resulting from application of the following percentages to the basic salary of an official of the European Communities on the last step of Grade A 1:

President	138 %,
Vice-President	125 %,
Other Members	112.5 %.

2. The basic monthly salary of Members of the Court of Justice shall be equal to the amount resulting from the application of the following percentages to the basic salary of an official of the European Communities on the last step of Grade A 1:

President	138 %,
Judge or Advocate-General	112.5 %,
Registrar	101 %.

- (b) With effect from 1 July 1972 the text of Article 3 shall be replaced by the following:

'Article 3

Members of the Commission and the Court of Justice shall be entitled to family allowances fixed by analogy with the provisions of Article 67 of the Staff Regulations and Articles 1 to 3 of Annex VII to those Regulations.'

- (c) With effect from 1 July 1972 the text of Article 4 (2) and (3) shall be replaced by the following:

'2. Members of the Commission shall receive a monthly entertainment allowance amounting to:

President	Bfrs 29 745,
Vice-President	Bfrs 19 115,
Other Members	Bfrs 12 745.

3. Members of the Court of Justice shall receive a monthly entertainment allowance amounting to:

President	Bfrs 29 745,
Judge or Advocate-General	Bfrs 12 745,
Registrar	Bfrs 11 620.

Presiding Judges of Chambers of the Court shall in addition receive during their term of office a special duty allowance of Bfrs 17 000 per month.'

- (d) With effect from 1 July 1972, a paragraph 4 as follows shall be added to Article 4:

'4. The allowances referred to in paragraphs 2 and 3 shall be increased annually by the Council

⁽¹⁾ OJ No 152, 13. 7. 1967, p. 2/67.

⁽²⁾ OJ No 187, 8. 8. 1967, p. 1/67.

⁽³⁾ OJ No L 286, 23. 12. 1972, p. 1.

acting by a qualified majority, allowing for the increase in the cost of living'.

- (e) With effect from 1 July 1972 Article 4 (a) as follows shall be inserted after Article 4 of Regulation No 422/67/EEC, No 5/67/Euratom:

'Article 4a

The basic salaries referred to in Article 2, the family allowances referred to in Article 3, and the allowances referred to in Article 4 (1), shall be subject to the weighting fixed by the Council pursuant to Articles 64 and 65 of the Staff Regulations for officials of the European Communities in respect of officials employed in Belgium.'

Article 2

Article 7 of Regulation No 422/67/EEC, No 5/67/Euratom shall be amended as follows with effect from 1 January 1973:

- (a) Paragraph 1 shall be replaced by the following:

'1. For three years from the first day of the month following that in which he ceases to hold office, a former member of the Commission or of the Court of Justice shall receive a monthly transitional allowance determined in accordance with the following procedure:

- 40 % of the basic salary which he was receiving when he ceased to hold office if his period of service is less than two years;
- 45 % of the same salary if that period is over two years but less than three years;
- 50 % of the same salary if that period is more than three years and less than five years;

- 55 % of the same salary if that period is more than five years and less than ten years;
- 60 % of the same salary if that period is more than ten years and less than fifteen years;
- 65 % of the same salary in other cases.'

- (b) There shall be added after paragraph 4, a new paragraph 5 worded as follows:

'5. Throughout the period of three years mentioned in paragraph 1, the former member of the Commission or of the Court shall be entitled to the family allowances provided for in Article 3'.

Article 3

The rate of 60 % mentioned in the first subparagraph of Article 9 of Regulation No 422/67/EEC, No 5/67/Euratom shall be replaced by the rate of 70 %, with effect from 1 January 1973.

Article 4

The pensions and allowances acquired pursuant either to Article 7, 8, 9, 10, 15 and 20 of Regulation No 422/67/EEC, No 5/67/Euratom, or to the Council Decision of 14 October 1958, laying down the rules governing the emoluments of the members of the Court of Justice of the European Coal and Steel Community, amended by the Decision of 29 October 1969, shall be revised on the basis of the provisions of Articles 1, 2 and 3 and with effect from the date laid down by those provisions.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 4 June 1973.

For the Council

The President

R. VAN ELSLANDE

**REGULATION (EEC) No 1547/73 OF THE COUNCIL
of 7 June 1973**

altering the monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/73⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1469/73⁽³⁾;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 974/71, 'monetary' compensatory amounts must be altered if the difference referred to in Article 2 (1) of that Regulation changes by at least 1 point from the percentage taken as a basis for the preceding determination; whereas the compensatory amounts must be altered in line with the change in this difference;

Whereas detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 974/71 were laid down by Regulation (EEC) No 1463/73⁽⁴⁾; whereas the spot market rates recorded for the Italian lire, and the pound sterling pursuant to Regulation (EEC) No 1463/73 during the period from 30 May to 5 June 1973 mean that the difference has changed by more than 1 point from the percentage taken as a basis when the 'monetary' compensatory amounts were last fixed;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The columns 5, 6 and 7 of the Annex to Regulation (EEC) No 1469/73 are replaced by the columns appearing in the Annex of the present Regulation.

Article 2

The coefficient provided for in Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 1463/73 shall be:

1.196 for Italy;
1.074 for Ireland and the United Kingdom.

Article 3

The exchange rate to be used under Article 10 (3) of Regulation (EEC) 1463/73 for converting Lire into the currencies of the other Member States shall be:

100 lire = 6.47485 Bfrs/Lfrs
100 lire = 1.01284 Dkr
100 lire = 0.456381 DM
100 lire = 0.735808 FF
100 lire = 0.476358 Fl
100 lire = 0.0666702 £ sterling — £ Irish

Article 4

This Regulation shall enter into force on 11 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 125, 11. 5. 1973, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 147, 4. 6. 1973, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1973, p. 1.

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE
SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORN

a) Céréales et certaines catégories de farines, gruaux et semoules

Cereals and certain categories of flour, groats and meal

Getreide und bestimmte Arten von Mehl, Grobgrieß und Feingrieß

Cereali e alcune categorie di farine, semole e semolini

Granen en bepaalde categorieën meel, gries en griesmeel

Korn og visse kategorier af mel, grove og fine gryn

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit./t
1	5	6	7
10.01 A ⁽¹⁾	2,066	3,325	12 832
10.01 B	1,762	3,275	14 324
10.02	1,601	2,798	11 938
10.03	1,825	2,764	11 723
10.04	1,825	2,598	11 020
10.05 B	1,909	2,443	10 198
10.07 B	1,865	2,626	11 138
10.07 C	1,865	2,350	11 313
11.01 A	2,620	4,254	16 330
11.01 B	1,969	3,517	15 079
11.02 A I a)	2,248	4,323	19 235
11.02 A I b)	2,830	4,594	17 636

⁽¹⁾ Le montant applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

⁽¹⁾ The amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

⁽¹⁾ Der Betrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

⁽¹⁾ L'importo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

⁽¹⁾ Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het bedrag voor gerst van toepassing.

⁽¹⁾ Beløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

b) Produits transformés à base de céréales
 Products processed from cereals
 Getreideverarbeitungserzeugnisse
 Prodotti trasformati a base di cereali
 Op basis van granen verwerkte produkten
 Produkter forarbejdet på basis af korn

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg
1	5	6	7
11.01 C	0,329	0,498	2 110
11.01 D	0,329	0,468	1 984
11.01 E I	0,344	0,440	1 836
11.01 E II	0,195	0,249	1 040
11.01 H	0,190	0,268	1 136
11.01 K	0,190	0,240	1 154
11.02 A II	0,288	0,504	2 149
11.02 A III	0,329	0,498	2 110
11.02 A IV	0,329	0,468	1 984
11.02 A V a) 1	0,418 ⁽¹⁾	0,418 ⁽¹⁾	1 499 ⁽¹⁾
11.02 A V a) 2	0,344	0,440	1 836
11.02 A V b)	0,195	0,249	1 040
11.02 A VIII	0,190	0,268	1 136
11.02 A IX	0,190	0,240	1 154
11.02 B I a) 1	0,292	0,442	1 876
11.02 B I a) 2 aa)	0,186	0,265	1 124
11.02 B I a) 2 bb)	0,329	0,468	1 984
11.02 B I a) 4	0,298	0,420	1 782
11.02 B I b) 1	0,292	0,442	1 876
11.02 B I b) 2	0,329	0,468	1 984
11.02 B I b) 4	0,298	0,420	1 782
11.02 B II a)	0,275	0,442	1 707
11.02 B II b)	0,213	0,372	1 588
11.02 B II c)	0,305	0,391	1 632
11.02 B II d)	0,298	0,376	1 810
11.02 C I	0,331	0,532	2 053
11.02 C II	0,256	0,448	1 910
11.02 C III	0,456	0,691	2 931
11.02 C IV	0,292	0,416	1 763
11.02 C V	0,305	0,391	1 632
11.02 C VII	0,298	0,420	1 782
11.02 C VIII	0,298	0,376	1 810
11.02 D I	0,211	0,339	1 309

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg
1	5	6	7
11.02 D II	0,163	0,285	1 218
11.02 D III	0,186	0,282	1 196
11.02 D IV	0,186	0,265	1 124
11.02 D V	0,195	0,249	1 040
11.02 D VII	0,190	0,268	1 136
11.02 D VIII	0,190	0,240	1 154
11.02 E I a) 1	0,186	0,282	1 196
11.02 E I a) 2	0,186	0,265	1 124
11.02 E I a) 4	0,190	0,268	1 136
11.02 E I b) 1	0,365	0,553	2 345
11.02 E I b) 2	0,365	0,520	2 204
11.02 E I b) 4	0,336	0,473	2 005
11.02 E II a)	0,372	0,599	2 310
11.02 E II b)	0,288	0,504	2 149
11.02 E II c)	0,344	0,440	1 836
11.02 E II d)	0,336	0,423	2 036
11.02 F I	0,372	0,599	2 310
11.02 F II	0,288	0,504	2 149
11.02 F III	0,329	0,498	2 110
11.07 F IV	0,329	0,468	1 984
11.02 F V	0,344	0,440	1 836
11.02 F VIII	0,190	0,268	1 136
11.02 F IX	0,190	0,240	1 154
11.02 G I	0,155	0,249	962
11.02 G II	0,143	0,183	765
11.06 A	0,033	0,050	211
11.06 B I	0,374	0,374	1 341
11.06 B II	0,307	0,393	1 642
11.07 A I a)	0,368	0,592	2 284
11.07 A I b)	0,275	0,442	1 707
11.07 A II a)	0,325	0,492	2 087
11.07 A II b)	0,243	0,368	1 559
11.07 B	0,283	0,428	1 817
11.08 A I	0,374	0,374	1 341
11.08 A III	0,510	0,510	1 833
11.08 A IV	0,374	0,374	1 341
11.08 A V	0,374	0,374	1 341
11.09 A	0,928	0,928	3 332

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg
1	5	6	7
11.09 B	0,928	0,928	3 332
17.02 B II a)	0,487 ⁽²⁾	0,487 ⁽²⁾	1 749 ⁽²⁾
17.02 B II b)	0,374 ⁽²⁾	0,374 ⁽²⁾	1 341 ⁽²⁾
17.05 B I	0,487	0,487	1 749
17.05 B II	0,374	0,374	1 341
23.02 A I a)	0,058	0,085	348
23.02 A I b) 1	0,093	0,137	556
23.02 A I b) 2	0,186	0,273	1 112
23.02 A II a)	0,046	0,068	278
23.02 A II b)	0,186	0,273	1 112
23.03 A I	0,464	0,464	1 666
23.07 B I a) 1	0,031	0,039	163
23.07 B I a) 2	0,372 ⁽³⁾	0,381 ⁽³⁾	1 324 ⁽³⁾
23.07 B I b) 1	0,096	0,122	510
23.07 B I b) 2	0,437 ⁽⁴⁾	0,464 ⁽⁴⁾	1 671 ⁽⁴⁾
23.07 B I c) 1	0,191	0,244	1 020
23.07 B I c) 2	0,532 ⁽⁵⁾	0,586 ⁽⁵⁾	2 181 ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Montants compensatoires de base pour les échanges intracommunautaires. Pour les échanges avec les pays tiers, les montants compensatoires valables sont les suivants:

⁽¹⁾ Basic compensatory amounts for intra-Community exchanges. For exchanges with third countries the relevant compensatory amounts are as follows:

⁽¹⁾ Basisausgleichsbeträge für innergemeinschaftlichen Handel. Für den Handel mit Drittländern gelten folgende Ausgleichsbeträge:

⁽¹⁾ Importi compensativi di base per gli scambi intracomunitari. Per gli scambi con i paesi terzi, gli importi compensativi sono i seguenti:

⁽¹⁾ Compenserende basisbedragen voor het handelsverkeer met derde landen gelden de volgende compenserende bedragen:

⁽¹⁾ Basisudligningsbeløb for handel inden for Fællesskabet. For handel med tredjelande gælder følgende udligningsbeløb:

— U.K. 0,344 £
 — IRL 0,440 £
 — I 1836 Lit.

⁽²⁾ Le produit relevant de la sous-position tarifaire n° 17.02 B I est, en vertu du règlement n° 189/66/CEE soumis au même montant compensatoire que ceux relevant de la sous-position n° 17.02 B II.

⁽²⁾ Pursuant to Resolution No 189/66/EEC the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same compensatory amount as products falling within subheading No 17.02 B II.

⁽²⁾ Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt auf Grund der Verordnung Nr. 189/66/EWG dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

⁽²⁾ Il prodotto di cui alla sottovoce tariffaria n. 17.02 B I è soggetto a norma del regolamento n. 189/66/CEE, allo stesso importo compensativo previsto per i prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B II.

⁽²⁾ Het produkt dat valt onder onderverdeling nr. 17.02 B I is, krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan hetzelfde compenserende bedrag als de produkten vallende onder onderverdeling nr. 17.02 B II.

⁽²⁾ Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning nr. 189/66/EØF underkastet samme udligningsbeløb som varer henhørende under pos. 17.02 B II.

⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ Dans les échanges avec les pays tiers ce montant est affecté du coefficient de:

In trade with third countries this amount is affected by coefficients of:

Im Handelsverkehr mit dritten Ländern wird dieser Betrag mit folgenden Koeffizienten multipliziert:

Negli scambi con i paesi terzi, a tale importo si applica il coefficiente di:

In het handelsverkeer met derde landen wordt dit bedrag met de volgende coëfficiënten vermenigvuldigd:

Ved handel med tredjelande skal dette beløb udregnes med følgende koefficienter:

⁽³⁾ 1,5831

⁽⁴⁾ 1,6944

⁽⁵⁾ 1,3794

ANNEXE II — ANNEX II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — BILAG II

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT
 SEKTOR SCHWEINEFLEISCH — SETTORE CARNI SUINE
 SEKTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolldarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg
1	5	6	7
01.03 A II a)	1,46	1,58	6 081
01.03 A II b)	1,72	1,86	7 150
02.01 A III a) 1	2,24	2,42	9 298
02.01 A III a) 2	3,47	3,75	14 412
02.01 A III a) 3	2,73	2,95	11 344
02.01 A III a) 4	3,63	3,92	15 063
02.01 A III a) 5	1,95	2,11	8 089
02.01 A III a) 6	3,63	3,92	15 063
02.05 A I	0,94	1,02	3 905
02.05 A II	1,10	1,19	4 556
02.05 B	0,63	0,68	2 603
02.06 B I a) 1	2,24	2,42	9 298
02.06 B I a) 2 aa)	3,02	3,27	12 552
02.06 B I a) 2 bb)	3,02	3,27	12 552
02.06 B I a) 2 cc)	3,36	3,63	13 947
02.06 B I a) 3	3,47	3,75	14 412
02.06 B I a) 4	2,73	2,95	11 344
02.06 B I a) 5	3,63	3,92	15 063
02.06 B I a) 6	1,95	2,11	8 089
02.06 B I a) 7	3,63	3,92	15 063
02.06 B I b) 1	3,36	3,63	13 947
02.06 B I b) 2 aa)	3,36	3,63	13 947
02.06 B I b) 2 bb)	3,36	3,63	13 947
02.06 B I b) 2 cc)	3,70	3,99	15 342
02.06 B I b) 3 aa)	4,48	4,84	18 596
02.06 B I b) 3 bb)	6,32	6,82	26 220
02.06 B I b) 4 aa)	3,14	3,39	13 017
02.06 B I b) 4 bb)	4,97	5,37	20 642
02.06 B I b) 5 aa)	4,70	5,08	19 526
02.06 B I b) 5 bb)	6,25	6,75	25 941
02.06 B I b) 6 aa)	2,24	2,42	9 298
02.06 B I b) 6 bb)	3,25	3,51	13 482

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg
1	5	6	7
02.06 B I b) 7 aa)	4,70	5,08	19 526
02.06 B I b) 7 bb)	6,32	6,82	26 220
02.06 B II a)	0,72	0,77	2 975
02.06 B II c)	2,35	2,54	9 763
02.06 B II d)	2,71	2,93	11 251
02.06 B II e)	1,34	1,45	5 579
02.06 B II f)	1,97	2,13	8 182
02.06 B II g)	1,97	2,13	8 182
15.01 A I (a)	0,90	0,97	3 719
15.01 A II	0,90	0,97	3 719
16.01 A	3,43	3,70	14 226
16.01 B I (b)	5,60	6,05	23 245
16.01 B II (b)	3,94	4,26	16 364
16.02 A II	3,16	3,41	13 110
16.02 B III a) 1 aa)	5,94	6,41	24 640
16.02 B III a) 1 bb)	4,93	5,32	20 456
16.02 B III a) 1 cc)	3,36	3,63	13 947
16.02 B III a) 2	2,80	3,03	11 623
16.02 B III a) 3	1,66	1,79	6 881

- (a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
- (a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
- (a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.
- (b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
- (b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages imported in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, ie after the deduction of the weight of the liquid.
- (b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
- (b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
- (b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
- (b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III
BILAG III

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR
RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SEKTOR RUNDVLEES
OKSEKØD

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg
1	5	6	7

— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo
Levend gewicht/Levende vægt —

ex 01.02 A II a) ⁽¹⁾	2,636	2,636	11 217
ex 01.02 A II a) ⁽²⁾	2,636	2,636	11 217
ex 01.02 A II b) ⁽³⁾	2,187	2,187	9 319
ex 01.02 A II b) ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾	2,187	2,187	9 319

— Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto
Nettogewicht/Nettovægt —

02.01 A II a) 1 aa) 11	4,112	4,112	17 499
02.01 A II a) 1 aa) 22	3,163	3,163	13 460
02.01 A II a) 1 aa) 33	5,061	5,061	21 537
02.01 A II a) 1 bb) 11	4,155	4,155	17 706
02.01 A II a) 1 bb) 22	3,324	3,324	14 165
02.01 A II a) 1 bb) 33	4,986	4,986	21 247
02.01 A II a) 1 cc) 11	7,513	7,513	31 968
02.01 A II a) 1 cc) 22	8,593	8,593	36 567
02.01 A II a) 2 aa) ⁽⁶⁾	3,361	3,361	14 321
02.01 A II a) 2 bb) ⁽⁶⁾	2,521	2,521	10 741
02.01 A II a) 2 cc) ⁽⁶⁾	4,201	4,201	17 901
02.01 A II a) 2 dd) 11 ⁽⁶⁾	5,042	5,042	21 482
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa) ⁽⁶⁾	4,201	4,201	17 901
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) ⁽⁶⁾	5,781	5,781	24 632
02.06 C I a) 1	6,233	6,223	26 559
02.06 C I a) 2	7,130	7,130	30 380

⁽¹⁾ Veaux destinés à l'engraissement d'un poids inférieur à 80 kg.

⁽¹⁾ Calves for fattening weighing less than 80 kg.

⁽¹⁾ Kälber, die für die Mast mit einem Gewicht unter 80 kg bestimmt sind.

⁽¹⁾ Vitelli destinati all'ingrasso di un peso inferiore a 80 kg.

⁽¹⁾ Kalveren voor de mesterij bestemd van een gewicht van minder dan 80 kg.

⁽¹⁾ Kalve bestemt til opfedning af en vægt på under 80 kg.

- (²) Autres que ceux visés sous (¹).
L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (²) Calves other than those referred to in (¹) above.
Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.
- (²) Andere als die unter (¹) genannten.
Die Zulassung dieser Unterteilung wird von den Bedingungen abhängig gemacht, die die zuständigen Stellen bestimmen.
- (²) Diversi da quelli di cui alla nota (¹).
Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalla autorità competente.
- (²) Andere dan onder (¹) bedoeld.
De indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden te bepalen door de bevoegde autoriteiten.
- (²) Andre end sådanne nævnt under (¹).
Henførelse under denne underposition sker på betingelser, der fastsættes af de kompetente myndigheder.
- (³) Jeunes bovins mâles destinés à l'engraissement d'un poids égal ou supérieur à 220 kg et inférieur à 300 kg.
- (³) Young male bovine animals for fattening of a minimum weight of 220 kg and a maximum weight of 300 kg.
- (³) Junge männliche Rinder, die für die Mast mit einem Gewicht von 220 kg oder darüber und einem Gewicht von 300 kg oder weniger bestimmt sind.
- (³) Giovani bovini maschi destinati all'ingrasso d'un peso uguale o superiore a 220 kg e inferiore o uguale a 300 kg.
- (³) Jonge mannelijke kalveren bestemd voor de mesterij van een gewicht van 220 kg meer en 300 kg of minder.
- (³) Ungtyre bestemt til opfedning af en vægt på 220 kg og derover, men højst 300 kg.
- (⁴) Autres que ceux visés sous (³).
L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (⁴) Young male bovine animals other than those referred to in (³) above.
Entry in this sub-heading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.
- (⁴) Andere als die unter (³) genannten.
Die Zulassung dieser Unterteilung wird von den Bedingungen abhängig gemacht, die die zuständigen Stellen bestimmen.
- (⁴) Diversi da quelli di cui alla nota (³).
Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalla autorità competente.
- (⁴) Andere dan onder (³) bedoeld.
De indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden te bepalen door de bevoegde autoriteiten.
- (⁴) Andre end sådanne nævnt under (³).
Henførelse under denne underposition sker på betingelser, der fastsættes af de kompetente myndigheder.
- (⁵) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
- a) pour 20 000 têtes de génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, des races grise, brune, jaune tachetée du Simmental et du Pinzgau visée au règlement (CEE) n° 1464/72,
- b) pour 5 000 têtes de taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz, de la race de Fribourg, visées au règlement (CEE) n° 1465/72.
- (⁵) The compensatory amount will not be levied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities:
- (a) for 20 000 head of heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow simmental and Pinzgau breeds covered by Regulation (EEC) No 1464/72,
- (b) for 5 000 head of bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled simmental breed, the Schwyz breed, and the Friborg breed covered by Regulation (EEC) No 1465/72.
- (⁵) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zolkontingents
- a) für in der Verordnung (EWG) Nr. 1464/72 genannte 20 000 Stück Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
- b) für in der Verordnung (EWG) Nr. 1465/72 genannte 5 000 Stück Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.
- (⁵) L'importo di compensazione non è riscosso nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
- a) per 20 000 capi di giovenche e vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau di cui al regolamento (CEE) n. 1464/72;
- b) per 5 000 capi di tori, vacche e giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo, di cui al regolamento (CEE) n. 1465/72.
- (⁵) Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent
- a) voor de in Verordening (EEG) nr. 1464/72 vermelde 20 000 stuks vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras;
- b) voor de in Verordening (EEG) nr. 1465/72 vermelde 5 000 stuks stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwyzer ras en het Freiburger ras.
- (⁵) Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tariffmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber
- a) for 20 000 kvie- og kohoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulplettet Simmental og Pinzgau-racer i henhold til forordning (EØF) nr. 1464/72,
- b) for 5 000 tyre-, ko- og kviehoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalarace, Schwyzracen, Friborgracen, i henhold til forordning (EØF) nr. 1465/72.
- (⁶) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour 34 000 tonnes de viande bovine, congelée, exprimée en viande désossée, visé au règlement (CEE) n° 186/73.
- (⁶) The compensatory amount will not be levied on meat imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities for 34 000 tons of frozen beef and veal, expressed as boned meat, covered by Regulation (EEC) No 186/73.
- (⁶) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von in der Verordnung (EWG) Nr. 186/73 genannten 34 000 Tonnen gefrorenem Rindfleisch, ausgedrückt als Fleisch ohne Knochen.
- (⁶) L'importo di compensazione non è riscosso nel limite d'un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee per 34 000 tonnellate di carne bovina congelata espressa in carne disossata, di cui al regolamento (CEE) n. 186/73.
- (⁶) Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent voor de in Verordening (EEG) nr. 186/73 vermelde 34 000 ton bevroren rundvlees, uitgedrukt in vlees zonder been.
- (⁶) Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tariffmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber for 34 000 tons frosset kvægkød, udmøntet som benfrit kød, i henhold til forordning (EØF) nr. 186/73.

ANNEXE IV — ANNEX IV — ANHANG IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV
BILAG IV

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND
POULTRY — SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA
E POLLAME — SEKTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.
1	5	6	7
	— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi 100 stuks/100 stk. —		
01.05 A	0,069	0,094	395
	— 100 kg —		
01.05 B I	0,346	0,459	1 921
01.05 B II	0,510	0,697	2 932
01.05 B III	0,400	0,547	2 299
01.05 B IV	0,431	0,588	2 472
01.05 B V	0,582	0,796	3 347
02.02 A I a)	0,416	0,552	2 313
02.02 A I b)	0,494	0,655	2 744
02.02 A I c)	0,531	0,705	2 954
02.02 A II a)	0,602	0,822	3 457
02.02 A II b)	0,729	0,996	4 189
02.02 A II c)	0,811	1,109	4 663
02.02 A III a)	0,572	0,781	3 284
02.02 A III b)	0,624	0,853	3 586
02.02 A IV	0,615	0,840	3 532
02.02 A V	0,832	1,137	4 781
02.02 B I	1,285	1,747	7 344
02.02 B II a) 1	0,531	0,705	2 954
02.02 B II a) 2	0,811	1,109	4 663
02.02 B II a) 3	0,624	0,853	3 586
02.02 B II a) 4	0,615	0,840	3 532
02.02 B II a) 5	0,832	1,137	4 781
02.02 B II b)	0,428	0,582	2 448
02.02 B II c)	0,297	0,403	1 695
02.02 B II d) 1	1,030	1,407	5 917
02.02 B II d) 2	1,015	1,386	5 828
02.02 B II d) 3	0,815	1,081	4 528
02.02 B II e) 1	0,905	1,237	5 200

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom	Ireland	Italia
	£	£	Lit.
1	5	6	7
— 100 kg —			
02.02 B II e) 2 aa)	0,492	0,672	2 826
02.02 B II e) 2 bb)	0,892	1,218	5 121
02.02 B II e) 3	0,716	0,950	3 979
02.02 B II f)	1,285	1,747	7 344
02.02 C	0,297	0,403	1 695
02.05 C	0,791	1,075	4 519
— 100 pièces/100pieces/100 Stück/100 pezzi 100 stuks/100 stk. —			
04.05 A I a)	0,043	0,059	247
— 100 kg —			
04.05 A I b)	0,562	0,767	3 224
04.05 B I a) 1	2,383	3,252	13 670
04.05 B I a) 2	0,652	0,890	3 740
04.05 B I b) 1	1,146	1,565	6 577
04.05 B I b) 2	1,225	1,672	7 028
04.05 B I b) 3	2,417	3,298	13 863
35.02 A II a) 1	2,214	3,022	12 703
35.02 A II a) 2	0,309	0,422	1 773

ANNEXE V—ANNEX V—ANHANG V—ALLEGATO V—BIJLAGE V—BILAG V

SECTEUR DU LAIT ET DES PRODUITS LAITIERS
MILK AND MILK PRODUCTS—SEKTOR MILCH UND MILCHERZEUGNISSE
SETTORE LATTE E PRODOTTI LATTIERO-CASEARI
SECTOR MELK EN ZUIVELPRODUKTEN—MÆLK OG MEJERIPRODUKTER

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarif Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel					
	United Kingdom		Ireland		Italia	
	£/100 kg		£/100 kg		Lit./100 kg	
	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	5		6		7	
04.01 A	0,197 (*)	0,035 (*)	0,197	0,064	672	241
04.01 B I	0,176	0,035	0,176	0,064	600	241
04.01 B II	0,137	0,035	0,137	0,064	468	241
04.01 B III	0,111	0,035	0,111	0,064	377	241
04.02 A I	0,707	—	0,707	—	2 404	—
04.02 A II a) 1	2,256	—	2,256	—	7 673	—
04.02 A II a) 2	1,669	0,035	1,669	0,064	5 678	241
04.02 A II a) 3	1,669	0,035	1,669	0,064	5 678	241
04.02 A II a) 4	1,354	0,035	1,354	0,064	4 604	241
04.02 A II b) 1	2,256 ⁽¹⁾	—	2,256 ⁽¹⁾	—	7 673 ⁽¹⁾	—
04.02 A II b) 2	1,669	0,035	1,669	0,064	5 678	241
04.02 A II b) 3	1,669	0,035	1,669	0,064	5 678	241
04.02 A II b) 4	1,354	0,035	1,354	0,064	4 604	241
04.02 A III a)	0,728	—	0,957	—	3 445	—
04.02 A III b)	0,451	0,035	0,451	0,064	1 536	241
04.02 B I a) 1	0,0239 ⁽²⁾ kg	—	0,0269 ⁽²⁾ kg	—	93,98 ⁽²⁾ kg	—
04.02 B I a) 2	0,0244 ⁽²⁾ kg	—	0,0288 ⁽²⁾ kg	—	101,37 ⁽²⁾ kg	—
04.02 B I a) 3	0,0247 ⁽²⁾ kg	—	0,0298 ⁽²⁾ kg	—	105,48 ⁽²⁾ kg	—
04.02 B I a) 4	0,0255 ⁽²⁾ kg	—	0,0323 ⁽²⁾ kg	—	115,34 ⁽²⁾ kg	—
04.02 B I b) 1 aa)	0,0226 ⁽²⁾ kg	—	0,0226 ⁽²⁾ kg	—	76,73 ⁽²⁾ kg	—
04.02 B I b) 1 bb)	0,0167 ⁽²⁾ kg	0,035	0,0167 ⁽²⁾ kg	0,064	56,78 ⁽²⁾ kg	241
04.02 B I b) 1 cc)	0,0135 ⁽²⁾ kg	0,035	0,0135 ⁽²⁾ kg	0,064	46,04 ⁽²⁾ kg	241
04.02 B I b) 2 aa)	0,0226 ⁽²⁾ kg	—	0,0226 ⁽²⁾ kg	—	76,73 ⁽²⁾ kg	—

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel					
	United Kingdom		Ireland		Italia	
	£/100 kg		£/100 kg		Lit./100 kg	
	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	5		6		7	
04.02 B I b) 2 bb)	0,0167 ⁽²⁾ kg	0,035	0,0167 ⁽²⁾ kg	0,064	56,78 ⁽²⁾ kg	241
04.02 B I b) 2 cc)	0,0135 ⁽²⁾ kg	0,035	0,0135 ⁽²⁾ kg	0,064	46,04 ⁽²⁾ kg	241
04.02 B II a)	0,902 ⁽³⁾	—	1,173 ⁽³⁾	—	4 214 ⁽³⁾	—
04.02 B II b)	0,0057 ⁽²⁾ kg	0,035	0,0057 ⁽²⁾ kg	0,064	19,54 ⁽²⁾ kg	241
04.03 A ⁽⁴⁾	3,007 ⁽⁶⁾	—	5,479	—	20 460	—
04.03 B ⁽⁴⁾	—	0,035	—	0,064	—	241
ex 04.04 ^(**)	3,377 ⁽⁷⁾	—	4,301	—	15 367	—
17.02 A	1,414	—	1,414	—	4 808	—
17.05 A	1,414	—	1,414	—	4 808	—
23.07 B I a) 3	0,820 ⁽⁵⁾	—	0,820 ⁽⁵⁾	—	2 787 ⁽⁵⁾	—
23.07 B I a) 4	1,093 ⁽⁵⁾	—	1,093 ⁽⁵⁾	—	3 716 ⁽⁵⁾	—
23.07 B I b) 3	1,124 ⁽⁵⁾	—	1,132 ⁽⁵⁾	—	3 879 ⁽⁵⁾	—
23.07 B I c) 3	0,916 ⁽⁵⁾	—	0,942 ⁽⁵⁾	—	3 297 ⁽⁵⁾	—
23.07 B II	1,161 ⁽⁵⁾	—	1,161 ⁽⁵⁾	—	3 948 ⁽⁵⁾	—

(a) Montant de base par 100 kg poids net (sauf autre indication).

(a) Basic amount per 100 kg net (unless otherwise indicated).

(a) Grundbetrag je 100 kg Eigengewicht (wenn nicht anders angegeben).

(a) Importo di base per 100 kg peso netto (salvo diversa indicazione).

(a) Basisbedrag per 100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven).

(a) Basisbeløb pr. 100 kg netto (medmindre andet er anført).

(b) Montant supplémentaire pour chaque % de matières grasses par 100 kg poids net.

(b) Supplementary amount per 100 kg net for each % of fat content.

(b) Zusatzbetrag für jedes Prozent Fett je 100 kg Eigengewicht.

(b) Importo supplementare per ogni % di materie grasse per 100 kg peso netto.

(b) Aanvullend bedrag voor ieder gewichtspersent vet per 100 kg nettogewicht.

(b) Suppleringsbeløb pr. procent fedt pr. 100 kg egenvægt.

Notes

- (*) For products under subheading 04.01 A II a), the basic amount as well as the additional amount are replaced by the single amount of 0.468.
- (**) Cheese and curd, with the exception of Grana Padano and Parmigiano Reggiano and cheeses under subheadings 04.04 A I, 04.04 B and 04.04 D I.
- (1) When a product is denaturalized, according to Article 2 of Regulation (EEC) No 990/72, the amount is reduced as follows:
- 1.366 £ per 100 kg for the United Kingdom and Ireland,
 - 4 645 Lit per 100 kg for Italy.
- (2) The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements:
- (a) the amount per kg indicated multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of the product;
 - (b) an additional amount for each percentage of saccharose content in 100 kg net of the product, equal to:
 - 0.0065 £ for the United Kingdom,
 - 0.0072 £ for Ireland,
 - 28.59 Lit for Italy.
- (3) The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements:
- (a) the amount per 100 kg indicated;
 - (b) an additional amount for each percentage of saccharose content in 100 kg net of the product, equal to:
 - 0.0065 £ for the United Kingdom,
 - 0.0072 £ for Ireland,
 - 28.59 Lit for Italy.
- (4) However, for butter for which measures are taken:
- according to Regulation (EEC) No 1259/72 (OJ No L 139, 17. 6. 1972) this amount is affected by the coefficient 0.3.
 - according to Regulation (EEC) No 349/73 (OJ No L 40, 13. 2. 1973) this amount is affected by the coefficient 0.4,
 - according to Regulations (EEC) No 1282/72 (OJ No L 142, 22. 6. 1972), No 1519/72 (OJ No L 162, 18. 7. 1972), No 1717/72 (OJ No L 181, 9. 8. 1972), No 2537/72 (OJ No L 272, 5. 12. 1972) and No 1412/73 (OJ No L 142, 29. 5. 1973), this amount is affected by the coefficient 0.
- (5) In the trade with third countries this amount is affected by the coefficient 1.6517.
- (6) For importations from New Zealand in accordance with the provisions of Protocol No 18 amount is reduced to 3.007.
- (7) For importations from New Zealand in accordance with the provisions of Protocol No 18 this amounts is reduced to 2.887.

For the calculation of the fat content, only milk fat is taken into consideration.

ANNEX VI

WINE

CCT heading No	Description	Amounts to be granted on imports and charged on exports		
		United Kingdom £	Ireland £	Italy Lit.
ex 22.05 C I and C II	Table wine with an actual alcoholic strength of not less than 8.5° and a total alcoholic strength not exceeding 15° as well as imported red and white wines	0.045	— degrees/hl — 0.045	163
ex 22.05 C I	Table wine of the R III type within the meaning of Regulation (EEC) No 945/70 and red wines presented for importation under the name Portugieser	0.737	— hl — 0.737	2 646
ex 22.05 C I	Table wine of the A II and A III types within the meaning of Regulation (EEC) No 945/70 and white wines presented for importation under the name Riesling or Sylvaner	1.028	1.028	3 687

ANNEXE VII — ANNEX VII — ANHANG VII — ALLEGATO VII — BIJLAGE VII
BILAG VII

SECTEUR DU SUCRE — SUGAR — SEKTOR ZUCKER
SETTORE ZUCCHERO — SECTOR SUIKER — SUKKER

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation ⁽¹⁾ Amounts to be granted on imports and charged on exports ⁽¹⁾ Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden ⁽¹⁾ Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione ⁽¹⁾ Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen ⁽¹⁾ Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel ⁽¹⁾		
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.
1	5	6	7
	— 100 kg —		
17.01 A I	0,358	0,429	1 818
17.01 B I	0,648	0,720	2 859
17.01 B II	0,506	0,612	2 432
par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti di prodotti in questione per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt			
17.02 ex D ⁽²⁾	0,0065	0,0072	28,59
17.02 E	0,0065	0,0072	28,59
17.02 ex F ⁽³⁾	0,0065	0,0072	28,59
17.05 ex C ⁽⁴⁾	0,0065	0,0072	28,59

⁽¹⁾ Aucun montant compensatoire n'est appliqué au sucre exporté en vertu de l'article 25 du règlement n° 1009/67/CEE et de l'article 3 du règlement (CEE) n° 363/73 ou au sucre importé en vertu des dispositions du protocole n° 17 de l'acte joint au traité d'adhésion.

⁽¹⁾ No compensatory amounts are applied to sugar exported pursuant to Article 24 of Regulation No 1009/67/EEC and Article 3 of Regulation (EEC) No 363/73 or to sugar imported pursuant to Protocol No 17 of the Act appended to the Treaty of Accession.

⁽¹⁾ Auf gemäß Artikel 25 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG und Artikel 3 der Verordnung (EWG) Nr. 363/73 ausgeführten Zucker oder auf gemäß den Bestimmungen des Protokolls Nr. 17 der dem Beitrittsvertrag beigefügten Akte eingeführten Zucker wird kein Ausgleichsbetrag angewandt.

⁽¹⁾ Nessun importo compensativo è applicato allo zucchero esportato in virtù delle disposizioni dell'articolo 25 del regolamento n. 1009/67/CEE e dell'articolo 3 del regolamento (CEE) n. 363/73 nonché allo zucchero importato in virtù delle disposizioni del protocollo n. 17 dell'atto allegato al trattato di adesione.

⁽¹⁾ Er wordt geen compenserend bedrag toegepast bij de uitvoer van suiker krachtens de bepalingen van artikel 25 van Verordening nr. 1009/67/EEG en van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 363/73 of bij de invoer, van suiker krachtens de bepalingen van Protocol 17 van de aan het Toetredingsverdrag gehechte Akte.

⁽¹⁾ Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker eksporteret efter artikel 25 i forordning nr. 1009/67/EØF og i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 363/73 eller på sukker importeret efter bestemmelserne i protokol nr. 17 i tillægsakten til Tiltrædelsestraktaten.

⁽²⁾ Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.

⁽²⁾ Other sugars and syrups excluding sorbose.

⁽²⁾ Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.

⁽²⁾ Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.

⁽²⁾ Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.

⁽²⁾ Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

⁽³⁾ Sucres de la position tarifaire 17.01 caramélisés.

⁽³⁾ Caramelized sugars coming under tariff heading 17.01.

⁽³⁾ Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.

⁽³⁾ Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.

⁽³⁾ Karamel uit suiker van post 17.01.

⁽³⁾ Karamel under pos. 17.01.

⁽⁴⁾ Autres, à l'exclusion des mélasses aromatisées ou additionnées de colorants,

⁽⁴⁾ Others excluding molasses containing added flavouring or colouring material.

⁽⁴⁾ Andere, ausschließlich Melassen, aromatisiert oder gefärbt.

⁽⁴⁾ Altri, esclusi i melassi aromatizzati o coloriti.

⁽⁴⁾ Andre, met uitzondering van melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen.

⁽⁴⁾ Andre, med undtagelse af melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer.

ANNEXE VIII — ANNEX VIII — ANHANG VIII — ALLEGATO VIII
BIJLAGE VIII — BILAG VIII

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 1059/69
PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
MERCİ CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg
1	5	6	7
18.06 A I	0,389	0,432	1 715
18.06 A II	0,486	0,540	2 144
18.06 A III	0,648	0,720	2 859
18.06 B I	0,388	0,406	1 482
18.06 B II a)	0,726	0,914	3 317
18.06 B II b)	1,036	1,315	4 750
18.06 C I	0,756	0,922	3 292
18.06 C II a) 1	0,292	0,324	1 287
18.06 C II a) 2	0,356	0,396	1 572
18.06 C II b) 1	0,641	0,764	2 885
18.06 C II b) 2	0,770	0,931	3 482
18.06 C II b) 3	0,894	1,096	4 055
18.06 C II b) 4	1,049	1,297	4 771
18.06 D	(¹)	(¹)	(¹)
19.01 A	0,356	0,539	2 286
19.01 B	0,290	0,439	1 864
19.03 A	0,294	0,547	2 392
19.03 B I	0,294	0,547	2 392
19.03 B II	0,314	0,550	2 292
19.04	0,439	0,439	1 574
19.05 A	0,407	0,520	2 172
21.07 B I	0,116	0,216	945
21.07 B II a)	0,072	0,134	587
21.07 B II b)	0,204	0,380	1 662
21.07 C I	0,388	0,406	1 482
21.07 C II a)	0,726	0,914	3 317
21.07 C II b)	1,036	1,315	4 750
21.07 D I a) 1	2,031	2,031	6 905
21.07 D I a) 2	2,331	3,012	10 742
21.07 D I b) 1	0,180	0,180	614
21.07 D I b) 2	0,285	0,368	1 313

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg
1	5	6	7
21.07 D I b) 3	2,072	2,677	9 549
21.07 D II a) 1	2,256	2,256	7 672
21.07 D II a) 2	3,272	3,272	11 125
21.07 D II a) 3	4,174	4,174	14 194
21.07 D II a) 4	5,979	5,979	20 332
21.07 D II b)	2,590	3,347	11 936
21.07 F I a) 2 aa)	0,116	0,186	719
21.07 F I a) 2 bb)	0,173	0,279	1 078
21.07 F I a) 2 cc)	0,231	0,372	1 437
21.07 F I b) 1	0,091	0,101	400
21.07 F I b) 2 aa)	0,181	0,258	1 005
21.07 F I b) 2 bb)	0,238	0,351	1 364
21.07 F I b) 2 cc)	0,296	0,444	1 723
21.07 F I c) 1	0,162	0,180	715
21.07 F I c) 2 aa)	0,278	0,366	1 434
21.07 F I c) 2 bb)	0,335	0,459	1 793
21.07 F I c) 2 cc)	0,379	0,529	2 062
21.07 F I d) 1	0,292	0,324	1 287
21.07 F I d) 2 aa)	0,408	0,510	2 006
21.07 F I d) 2 bb)	0,451	0,580	2 275
21.07 F I e) 1	0,518	0,576	2 287
21.07 F I e) 2	0,576	0,669	2 646
21.07 F I f)	0,616	0,684	2 716
21.07 F II a) 1	0,518	0,670	2 387
21.07 F II a) 2 aa)	0,634	0,855	3 106
21.07 F II a) 2 bb)	0,691	0,948	3 465
21.07 F II a) 2 cc)	0,749	1,041	3 824
21.07 F II b) 1	0,609	0,770	2 787
21.07 F II b) 2 aa)	0,699	0,927	3 392
21.07 F II b) 2 bb)	0,756	1,020	3 751
21.07 F II c) 1	0,680	0,849	3 102
21.07 F II c) 2 aa)	0,796	1,035	3 821
21.07 F II c) 2 bb)	0,839	1,105	4 090
21.07 F II d) 1	0,810	0,993	3 674
21.07 F II d) 2	0,911	1,156	4 303
21.07 F II e)	1,004	1,209	4 531
21.07 F III a) 1	1,036	1,339	4 774
21.07 F III a) 2 aa)	1,152	1,525	5 493

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolntarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation * Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg
1	5	6	7
21.07 F III a) 2 bb)	1,209	1,618	5 852
21.07 F III b) 1	1,127	1,440	5 174
21.07 F III b) 2	1,217	1,597	5 779
21.07 F III c) 1	1,198	1,519	5 489
21.07 F III c) 2	1,299	1,682	6 118
21.07 F III d) 1	1,328	1,663	6 061
21.07 F III d) 2	1,371	1,733	6 330
21.07 F III e)	1,425	1,771	6 489
21.07 F IV a) 1	1,554	2,008	7 162
21.07 F IV a) 2	1,670	2,194	7 881
21.07 F IV b) 1	1,645	2,109	7 562
21.07 F IV b) 2	1,719	2,229	8 024
21.07 F IV c)	1,716	2,188	7 877
21.07 F V a) 1	2,331	3,012	10 742
21.07 F V a) 2	2,360	3,059	10 922
21.07 F V b)	2,396	3,084	11 028
21.07 F VI à F IX	(²)	(²)	(²)
29.04 C III a) 1	0,400	0,400	1 433
29.04 C III a) 2	0,274	0,339	1 466
29.04 C III b) 1	0,569	0,569	2 041
29.04 C III b) 2	0,390	0,482	2 085
35.05 A	0,439	0,439	1 574

(¹) Montants applicables selon le cas aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 F I à IX.

(¹) Amount applicable following the case on goods under subheadings 21.07 F I to IX.

(¹) Beträge, die, je nach Fall, auf die Waren der Tarifstelle 21.07 F I bis IX anwendbar sind.

(¹) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottoposizioni 21.07 F I a IX.

(¹) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 F I tot en met IX, van toepassing zijn.

(¹) Beløb der finder anvendelse på varer der henhører under positionen 21.07 F I til IX.

(²) Montant résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(²) Amount resulting from the application to the respective quantities of cereals or products coming from their transformation, of sugar or milk or milk products, contained in the goods, of the compensatory amount applicable, according to their nature, to the said agricultural products exchanged in the natural state.

(²) Betrag, der sich ergibt aus der Anwendung auf die jeweils in der Ware enthaltene Menge an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen, des Ausgleichsbetrags, der auf diese Erzeugnisse anzuwenden wäre, je nachdem, in nicht verarbeitetem Zustand.

(²) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(²) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidende in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(²) Beløb, der er resultat af anvendelsen på visse mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter, der er sat i handelen, det anvendelige udligningsbeløb alt efter arten på de ændrede landbrugsprodukter.